

BIBLIOTECA LA...  
JOSE MARTI  
HABANA CUBA

# CUBA Y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



Una belleza de la isla Trinidad

Volumen XXIV. Habana, 10 de Agosto de 1907 Año XI. Núm. 6

Registrada en la Admon. de Cor.reos de la Habana, y acogida á la franquicia postal como correspondencia de segunda clase.

# Burlada

AGUAS MINERALES  
BICARBONATADAS, SÓ-  
DICAS - YODURADAS

## La Reina

DE LAS AGUAS DE MESA  
PREMIADAS EN TODAS  
LAS EXPOSICIONES QUE  
SE HAN PRESENTADO Y  
EN LA UNIVERSAL DE  
PARIS DE 1900 CON  
: : MEDALLA DE : :

## PLATA

M. PEREZ INIGUEZ,  
AGENTE : EXCLUSIVO.

Pueden usarse en las comidas  
y fuera de ellas, como bebida  
usual, solas ó mezcladas con  
vino, al que comunican un gra-  
to sabor.

Inalterable, Efervescente,  
Antibiliosa y Purgante

Mareos, Jaquecas,  
Males del  
Estómago



MAGNESIA

SARRA



No debe  
- faltar -  
en ninguna Casa

Se previenen con una  
cucharada todas las mañanas

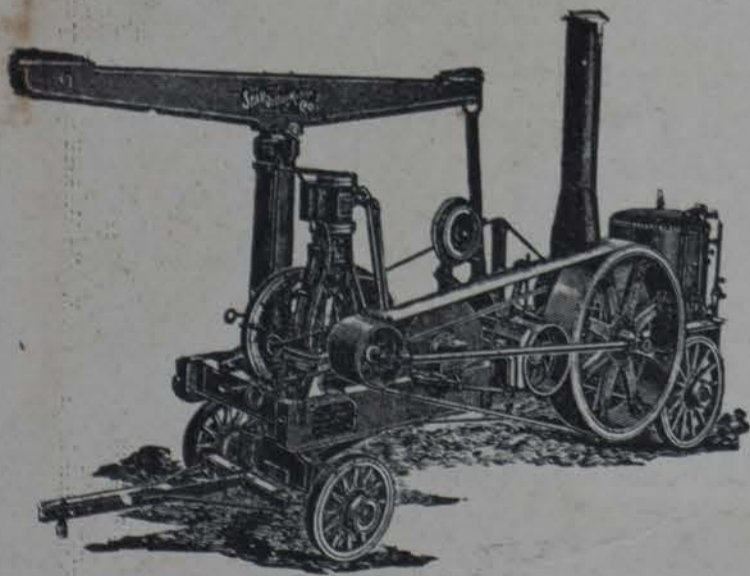
Taller de Vidriería y  
Fábrica de Mamparas

## La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

SAN RAFAEL 22. ★ ★ ★ HABANA

EN esta bien conocida casa encontrará el  
público un variado surtido de mamparas  
con preciosos vidrios de paisajes y colores.  
También se hacen de formas muy elegantes,  
con cristales blancos y de colores grabados  
con las iniciales que se deseen, colocándolas  
á domicilio listas de un todo. Se remiten  
al interior de la isla, como asimismo se  
visten mamparas, medios puntos, lucetas,  
techos y se graban letras y dibujos sobre  
vidrios punzó, blancos, mates, amarillos,  
azules y cristales para dispensarios, etc., etc.



## FORD & PATTERSON POZOS ARTESIANOS

Contratista de pozos para agua, aceite  
ó gas, á cualquier profundidad, desde 40 á  
2.000 pies, empleando las últimas máqui-  
nas de vapor. Dirigirse á Ford & Patter-  
son, Lamparilla 22 (altos) Habana. Direc-  
ción telegráfica, D'rof. Oficina en New York,  
104 Fulton St., W. K. Doughty, Mana-  
ger.

## JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

Calles 23 y 34 Oeste, New York  
Se ejecutan órdenes con todo esmero y  
prontitud tanto para el interior de estos  
Estados, como para Cuba, Puerto Rico  
y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse  
siempre remesa por su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras,  
si ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Brad-  
ley, agente é intérprete del estableci-  
miento.

### GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y  
artículos varios de uso personal  
y para el servicio

DOMESTICO.

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

## THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$54.000.000

Asegura contra incendios: Bateyes de in-  
genios, propiedades urbanas, maquinarias,  
frutos y toda clase de mercancías. Asegura  
á precios moderados. Agente general para  
la Isla de Cuba,

RICARDO P. KOILLY

Cuba núm. 58, entre O'Reilly y Empedrado  
Sub-Agencias en las principales ciudades y  
● ● ● poblaciones de la Isla. ● ● ●

THE

## Berlitz School

OF LANGUAGES

Amargura 72, altos, entre Aguacate y Compostela  
ENSEÑANZA PRACTICA DE LENGUAS VIVAS

Clases particulares y colectivas. Cla-  
ses especiales para señoras y señoritas.

### METODO BERLITZ

Lección de ensayo gratuita. Horas de des-  
pacho de 8 á 11 a. m., de 12 á 6 y 8 á 9 p. m.  
CLASES de 7 a. m. á 10 p. m.

F. A. BAYA. San Rafael 20, Habana



## M. J. MORALES

ABASTECEDOR  
DE ARENA Y GRAVA.

Para toda clase de construcciones de  
edificios, morteros, hornigones y para  
la fabricación de bloques y locetas de ce-  
mento. Avisos:

13 ESQUINA A F, VEDADO.

TELEFONO 9022.

Reservado

BIBLIOTECA NACIONAL  
JOSE MARTI  
HABANA CUBA

# CUBA Y AMERICA

REVISTA SEMANAL

Volumen XXIV

HABANA, Sábado 10 de AGOSTO DE 1907

Año XI. Núm. 6



EMETERIO ZORRILLA  
Presidente de la Asociación de Dependientes

## CUBA Y AMERICA

VOL. XXIV.

NUMERO 6

Director: RAIMUNDO CABRERA

HABANA, 10 DE AGOSTO DE 1907

24 PAGINAS

Precios de suscripción: 80 cts. plata al mes.—2-40 trimestre.—4-25 semestre.—\$8 un año.—Pagos adelantados franco de porte : : :  
 : Un número corriente: veinte centavos.—Atrasado: doble precio : : :  
 Anuncios: 20 cts. pulgada cuadrada y descuentos convencionales : : :  
 : según espacio y duración del anuncio.—Pagos adelantados : : :  
 : : : Extranjero: los mismos precios en moneda americana : : :

ADMINISTRADOR: MANUEL ROMAN  
 OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA DE CUBA  
 Y AMERICA: SAN MIGUEL 43, A.—HABANA.

## LA SEMANA

CUAL mágica materialización de lo que una mente soñadora concibiera, surgía de las sombras de la noche la maravillosa visión del grandioso edificio, cuajado en toda la extensión de sus fachadas de innumerables lucecillas de colores.

Espectáculo maravilloso, evocador de los palacios encantados de las leyendas inverosímiles.

Sugestionado por la vista exterior, penetré dentro del edificio, con la emoción de quien por vez primera entra en una mansión espléndida. No tuve motivos de decepción. Por doquiera dominaba la riqueza y el buen gusto. Lujoso decorado, costoso mueblaje, derroche de luz emitida por innumerables y artísticas lámparas eléctricas. Un salón de fiestas grandioso, como quizás no hay otro que lo iguale en parte alguna; regias escalinatas de mármol; amplios departamentos destinados á diversos objetos. En suma, un magnífico palacio.

Esa era la impresión que me causó el nuevo edificio de la Asociación de Dependientes, inaugurado el domingo. Pero más honda que esa simple impresión que me producía el edificio material, fué la que dejó en mi ánimo la rápida consideración de que aquél no era más que el resultado de un esfuerzo colectivo sabiamente aprovechado.

Suponed á esos veinticinco mil hombres, todos ellos de condición humilde, que forman la Asociación de Dependientes, disgregados socialmente, sin lazo ninguno de unión. Individualmente, todos serían impotentes para proporcionarse el menor beneficio cuyo coste traspasara los límites de su condición económica; pero esos veinticinco mil individuos se unen, y con el pequeño óbolo que cada uno aporta periódicamente, logran mantener una gran quinta de salud, donde son atendidos en caso de enfermedad y llegan al fin á construir un inmenso edificio que vale medio millón de pesos, dotado de biblioteca, salón de lectura, academias, gimnasio, esgrima, baños, salones de recreo, etc.

¡Qué fuerza tan potente es la unión!

La unión es el triunfo de los débiles, de los humildes.

La unión es la fuerza de lo pequeño.

La gota de agua, aislada, nada vale; pero unid á una gota otra gota hasta formar un río de impetuosa corriente, y veréis que todos los obstáculos vence y arrolla. La fuerza que se desarrolla en un gran salto de agua, á la unión de las gotas se debe; y el mismo omnipotente mar, cuya inmensidad fascina y cuyos furros aterran, no es más que un agregado infinito de gotas de agua.

Y todo en el universo es así. Lo grande, es grande por la cantidad de lo pequeño que se ha unido para componerlo.

La ciencia nos muestra que lo infinitamente pequeño es la base del mundo. El espacio infinito está poblado de nebulosas; cada nebulosa es un agregado de soles; cada sol tiene su séquito de planetas, y éstos de satélites. Los mundos son un compuesto infinito de seres y de cosas. Cada sér, hombre, animal ó planta, es una reunión de células, organismos microscópicos con vida propia; y lo mismo en el mundo orgánico que en el inorgánico, el primer elemento inmediato de la composición de todos los cuerpos, es la molécula, agrupación ordenada de átomos, á los que se consideraba hasta hace poco como indivisibles, base indestructible de la materia; pero que ya hoy, gracias á los estudios de Le Bon y al descubrimiento del radio, se ha probado que el mismo átomo, no obstante su pequeñez extraordinaria, debe ser considerado como un mundo astronómico, cuyos astros serían los electrones, á los que se supone sean la primera manifestación de la materia, siendo en sí mismos condensaciones de éter.

Lo infinitamente grande no es más que un compuesto de lo infinitamente pequeño.

Así en el mundo social. Los individuos hacen oficio de átomos y de su unión resultan familias, pueblos, naciones, formas naturales de la evolución del organismo social. Pero hay otras formas de unión, que se desarrollan principalmente en pueblos de elevada civilización, y son las que tienen por objetivo un fin determinado. En este orden se cuentan las sociedades científicas, literarias, artísticas, benéficas, filantrópicas, recreativas, instructivas y cuantas tienden á ejercer una acción más ó menos útil.

Es siempre un signo de progreso y adelanto el desarrollo del espíritu de asociación. El número y calidad de sociedades de una ciudad ó nación darán segura medida de su cultura.

El espíritu de asociación no está en Cuba todo lo desarrollado que debiera. Tenemos pobreza de sociedades; de aquí que nuestra vida social adolezca de falta de saludables energías.

La importancia extraordinaria de las sociedades regionales españolas, con ser de saludable efecto y reportar grandes beneficios á sus asociados, no representan, por su peculiar carácter, la vida societaria cubana. Esta sigue lánguida, más por la idiosincracia de este pueblo que por falta de suficiente cultura.

El carácter de los pueblos, como el de los individuos, puede ser modificable por la educación y la voluntad. Labor utilísima será aquella que tienda á propagar en el pueblo cubano las ventajas y beneficios de la Asociación.

ADRIÁN DEL VALLE.



## LOS PARTIDOS Y LAS MASAS

El carácter demagógico y el deseo de influir sobre las masas, es actualmente común á todos los partidos políticos; todos se hallan en la necesidad, en vista de ese designio, de transformar sus principios en grandes boberías al fresco, y pintarlas así sobre las murallas.

Nada puede cambiarse en ello, y aún sería superfluo levantar un solo dedo en su contra, pues en esta materia se aplica la frase de Voltaire: *Cuando el populacho se mezcla en razonamientos, todo está perdido.* Después de efectuado eso, es necesario adaptarse á las nuevas condiciones, como hay que adaptarse cuando un temblor de tierra ha trastornado las demarcaciones y límites antiguos de la figura del suelo y modificado el valor de la propiedad.

F. NIETZSCHE.

## SOBRE PRESUPUESTOS

TENEMOS ya presupuesto para el año fiscal de 1907 á 1908, con aumento sobre el precedente que á su vez superó á los anteriores. Es una de las características de nuestra época el aumento de los gastos públicos con la mayor amplitud que se va dando á las funciones del Estado. A principios y hasta mediados del siglo XIX, casi hasta su último tercio, se creía por las escuelas liberales que la democracia sería un régimen económico, que los gobiernos populares gastarían poco, lo estrictamente necesario para el sostenimiento de un Estado cuyas funciones se concretarían á mantener el orden público y administrar justicia con algunos consumos suplementarios, á que la iniciativa privada no podía tener interés en proveer. Fué la época del entusiasmo por el impuesto único, hasta por la abolición de las aduanas y de la utopía del libre cambio absoluto, basada en la llamada división territorial del trabajo, distribuidas entre los pueblos las industrias agrícolas y manufactureras con sus auxiliares del transporte y del comercio, según las circunstancias del suelo y del clima, de la naturaleza y de la historia.

Los teóricos de la hacienda pública en ese período sustentaban que no se debían emplear los recursos del Estado sino en objetos públicos que no se pudieran lograr por otros medios, que todo gasto superior á lo absolutamente necesario para el mantenimiento del orden social y para la protección contra los ataques exteriores era un despilfarro, y que el Estado sólo debía exigir á los ciudadanos una parte del fondo destinado á ahorros. El más apremiante de los deberes del administrador y del hombre de gobierno debía de ser la frugalidad y la economía, que son virtudes en la vida pública como en la vida privada. Era la fórmula antigua del *laissez faire* expresada en lenguaje financiero.

Sin teorías primero, luego mejor observados y sistematizados los hechos, por un lado bajo la influencia del movimiento intelectual germánico, que proclamó la supremacía del Estado sobre el individuo, con el fermento socialista por otro y mediante los maravillosos progresos industriales de la historia contemporánea como instrumento, fueron apareciendo nuevas necesidades que demandaron inmediata satisfacción. A las funciones gubernamentales de mera policía que sustentaban los individualistas, han ido sucediéndose las funciones de fomento y de cultura, de tutela y protección de los débiles, no como obra de misericordia sino como deber colectivo. Las instituciones protectoras no son ya únicamente las destinadas á la defensa estricta de la soberanía y á la guarda de la vida, de la hacienda y de la reputación del individuo contra la violencia, el fraude ó la difamación, sino que se extienden con iniciativa y energía propias á resguardar la salud pública, á favorecer el desarrollo del cuerpo social, vigorizando sus miembros y procurando su continuo mejoramiento. No que el nuevo Estado deba tomar bajo su protección á cada individuo tomado aisladamente, sino que es su función velar por la creación y mantenimiento de instituciones que hagan partícipe á la colectividad en general de los beneficios de la civilización.

Indefinida es la expansión que así reciben los gastos públicos. No tienen otros límites que la capacidad económica de la sociedad, porque la posibilidad de satisfacer una aspiración hace surgir inmediatamente la necesidad. De ahí el axioma de que el sistema financiero es en realidad la expresión fiscal de las aspiraciones sociales y políticas de la clase gobernante.

Pero no basta hacer una adición de los ingresos y los gastos para juzgar la obra. En todos los sistemas y bajo todos los regímenes caben la prodigalidad y el

despilfarro. Importa saber con exactitud si se obtienen los recursos sin afectar el patrimonio del Estado moderno, que no es otro que la industria de los ciudadanos, y si se invierten con orden y método, discreción y economía, de modo que produzcan el máximo de rendimiento. Desde luego, las partidas de nuestro presupuesto desde el inicio de la nueva era revelan que preocupan á nuestro gobierno los altos intereses de la cultura y del fomento. Hoy más de cuatro millones de pesos en Instrucción Pública, otro tanto en Obras Públicas, igual ó mayor suma en Higiene, Sanidad, Beneficencia, Prisiones, son grandes sacrificios en aras del interés supremo de la colectividad. Sólo falta que el gasto sea reproductivo, que no se malgasten los recursos; que las escuelas de todo orden presten eficazmente sus servicios; que las vías públicas se construyan bien y se mantengan en buen estado; que los hospitales y asilos correspondan á los fines de su institución, y la higiene pública alcance un nivel elevado. De las deficiencias que resulten no serán directamente responsables los contribuyentes y la masa social en general, que realizan el sacrificio pecuniario, sino los técnicos y administradores, de cultura superior á la corriente, que están encargados del desempeño de esas funciones.

Resalta desde luego en la historia de nuestros presupuestos la importancia creciente que vienen teniendo los gastos de seguridad pública. De 1,200 rurales con que empezó la primera administración militar de los Estados Unidos, hemos ido subiendo hasta unos seis mil hombres y se persiste en elevar aún más esa cifra, hasta el punto de aspirarse á tener en el nuevo régimen más destacamentos de fuerza pública diseminados por el campo que de guardias civiles durante el régimen colonial. Asimismo se echa de ver que nuestros municipios se desentienden de sus más rudimentarias obligaciones para vivir á expensas del Estado, convirtiéndose en letra muerta la decantada autonomía municipal, tan enfáticamente afirmada en la Constitución, y no por falta de recursos, que nunca los han tenido en Cuba tan abundantes como ahora, sino por estar sobrentendido que están destinados á ser presa del caciquismo local, que los invierte en personal improductivo ó en sueldos exorbitantes, que convierten las que se llamaban antes cargas concejiles en lucrativas y parasitarias granjerías, disputadas con terrible encarnizamiento.

Sería muy interesante, ahondando en el aforismo de que el sistema financiero es la expresión fiscal de las aspiraciones sociales y políticas de la clase gobernante, analizar la fuente y monto de nuestros ingresos y la distribución de los gastos en toda la escala de la administración. Fácilmente se llegaría á la conclusión de que es excesivo y pone en peligro el patrimonio del Estado, afectando ruinosamente á la producción y consumo de la riqueza la cuantía de las sumas que se restan á los consumos privados, cerca de cuarenta millones en moneda oficial, cuando nuestra renta colectiva no puede pasar de ciento ó ciento veinte millones. Pero sería predicar en desierto. Mientras se vean los tesoros se gastará y se malgastará.

LEOPOLDO CANCIO.

\* \* \*

Pocas mujeres hay, cuyo mérito dure más que su belleza.

*La Rochefoucauld.*

Nunca lloran las mujeres más dolorosamente, que cuando lloran de despecho.

*Ricard.*

Un amor extinguido puede encenderse de nuevo; un amor gastado, nunca.

*Guvard.*

## CONSULTIVA Y CONVULSIVA

LA COMISIÓN Consultiva, ha puesto en práctica el procedimiento de ir discutiendo, sin aprobación definitiva, el proyecto de la Ley Orgánica del Poder Judicial, con el propósito estimable, que revela el buen sentido y el mejor deseo que anima á ese alto cuerpo, de que el país, por cuantos medios estén á su alcance, discuta y proponga, lo más científico y lo más práctico en ese sentido. Y hay un punto en ese Proyecto de Ley, que, ciertamente, merece la más especial de las atenciones; merece que todos cuantos tengan conocimientos en la materia, emitan su opinión honrada y sincera, hasta averiguar, si el "sensorium" judicial, encaja más en armonía con sus medios y sus fines, dentro del Tribunal Supremo, ó en el despacho de un secretario de gobierno, abscripto á las funciones ejecutivas. Ver claramente en cuál de esos centros sería posible asignar debidamente la mayor suma de independencia judicial, unida á la más pronta responsabilidad para todo el organismo y en toda la anchura de sus funciones; es verdaderamente asunto de elevadísimo interés.

En cualquier otro momento, y rodeado de otras muy distintas circunstancias, optaría porque las cosas siguieran como están; no en consideración á que "más vale malo conocido que bueno por conocer," sino porque á nuestro juicio, no hay instituciones malas, no las ha habido nunca; en cualquier instante de la historia en que se busquen sus orígenes, tanto los órganos como las funciones que le son correlativas, si se analizan á la luz de los hechos y las circunstancias que les dieron vida, se les encontrará propias y perfectamente adecuadas á sus fines en el momento histórico en que surgen. El látigo en los tiempos de Moisés, tiene una explicación moral tan completa, como el "habeas corpus" en nuestros días. En el orden lógico de la evolución de los hechos sociales, al juez precedió la ley, que no ha sido nunca, ni puede ser otra cosa que un principio de autoridad más ó menos moral, según su época, originado por un hecho eterno: la fuerza.

Desde el momento histórico en que la representación de esa fuerza, concentrada en el poder supremo del Estado, delegó en otro la facultad de juzgar, le dió la regla dentro de la cual sometería sus juicios. Y como ese poder supremo en todas ocasiones se ha dado cuenta de la debilidad humana, temeroso de que sus reglas, fundadas en los principios generales de la equidad, podían ser indebidamente aplicadas, se reservó, unido al alto poder de inspección, el último de los derechos que caben en el procedimiento humano, el derecho de Gracia.

El quebrantamiento de esa regla, de ese trillo, no podría efectuarse sin una violenta relajación en la soberanía del poder, ó más propio, en los fines del Estado. La última palabra en todas las materias de la administración pública, no puede ser pronunciada más que por el último hombre que en la mecánica gubernamental simboliza la soberanía; aquel en quien la Nación entera ha depositado toda su confianza, por cualquiera de los medios que el derecho público reconoce, por más que en el fondo, todo ello resulte una paradoja. Pero cuando había el rey, el emperador, el sultán ó el presidente, por boca de sus ministros, el pueblo no tiene otro recurso que orar si se consumó una injusticia. Pero mientras no sea éste, aunque esa facultad se dé en toda plenitud á un Presidente de un Tribunal Supremo, el Ejecutivo veríase forzado á establecer un departamento para oír, cruzado de brazos, las quejas de sus conciudadanos; ya que la inquietud de las pasiones humanas y el deseo de reparación ó de castigo, no son contenidas más que ante lo imposible. Muy re-

ciente está en nuestra historia, el caso de que una comisión de señoras y señoritas, fué á pedir á la primera autoridad militar que entonces nos gobernaba, la cabeza de un parricida.

En otra ocasión repetimos, haríamos ver también, que las mismas injusticias é irregularidades que cometer pudiera un Secretario de Justicia y por las mismas causas, serían efectuadas por un Presidente de Tribunal, aun cuando éste se intitule Supremo. El ejecutivo gobierna siempre con un partido, éste por lo regular tiene la mayoría en el Congreso y el Congreso, previas causas más ó menos justificadas, destituye y nombra al personal del Supremo. Este es el ovillo, de cuyo hilo sacamos en consecuencia, de que son los hombres los que se necesitan buenos, honrados y justicieros, para que todo marche bien desde la Secretaría de Justicia.

Pero en estos momentos, por grandes que sean los deseos de la Comisión Consultiva, no está el ánimo para pensar en si debe ó no existir una Secretaría de Justicia, cuando no sabemos á ciencia cierta, si ese cargo será ocupado por el futuro gobierno cubano.

En San Luis, en Jagüey Grande y en Güira de Melena, existen en estos momentos comisiones "consultivas", digo "convulsivas", que parecen dispuestas á dar el último golpe en el corazón de la patria, si es que hasta hoy la lesión que padecía no era mortal.

¿Para qué, me pregunto á veces, una corporación cubana, estudia leyes y prepara procedimientos, que garanticen la estabilidad y permanencia del futuro gobierno en perspectiva, si un pueblo dividido, agitado, y hasta excitado por ambiciones innobles, está gritando á todo lo alto, para que lo escuchen hasta en Corea, que no quiere gobierno propio, ya que anticipadamente preveemos el advenimiento de una nueva tiranía y nos disponemos á requerir las pistolas revolucionarias? ¿Para qué esas reformas? Corea nos responde con elocuencia conmovedora, mostrándonos su emperador que abdica, su ejército que se disuelve, sus instituciones que se desmoronan y su llanto, su intenso y doloroso llanto, por un pueblo cuya estructura desaparecerá bajo el peso de la espada conquistadora y por el solo crimen de vivir amando y practicando esas legendarias tradiciones que han hecho del Asia un bloque inmovible al través de los siglos, y que resultan anticuadas y casi indecorosas á los ojos del europeoizado Japón.

¿Puede Cuba, como se pretende, y de cuya pretensión se hace gala inaudita, tener el derecho de insurreccionarse y sumirse en el salvajismo á las puertas de una nación civilizada? Creemos que no, porque la civilización lleva á la cabeza de su brillante estela, el más resplandeciente de sus principios, el de humanidad; y éste se opone siempre á toda regresión á la barbarie, porque el mundo debe marchar.

ROQUE E. GARRIGÓ.



El mundo es mi patria; hacer bien, mi religión.

Paine.

Las ideas científicas que rigen el alma de los sabios de todas las épocas, tienen la inflexibilidad de los dogmas religiosos, y así como se establecen lentamente, desaparecen también con lentitud. Las nuevas verdades, aunque fundadas en la experiencia y en el razonamiento, no se propagan más que por el prestigio; es decir, cuando son enunciadas por personajes oficiales á los que su situación presta cierta aureola á los ojos del público; precisamente esta categoría de sabios no descubren nunca nuevos principios por el contrario, suelen emplear toda su autoridad en combatirlos.

Gustavo Le Bon.

## Setenta y cinco días en las regiones árticas

SE ME HA preguntado tantas veces el por qué me determiné á pasar el verano de 1906 al Norte del Círculo Ártico, que me siento impelido á hacer una breve relación de las razones que determinaron el más interesante viaje que he tenido el privilegio de gozar.

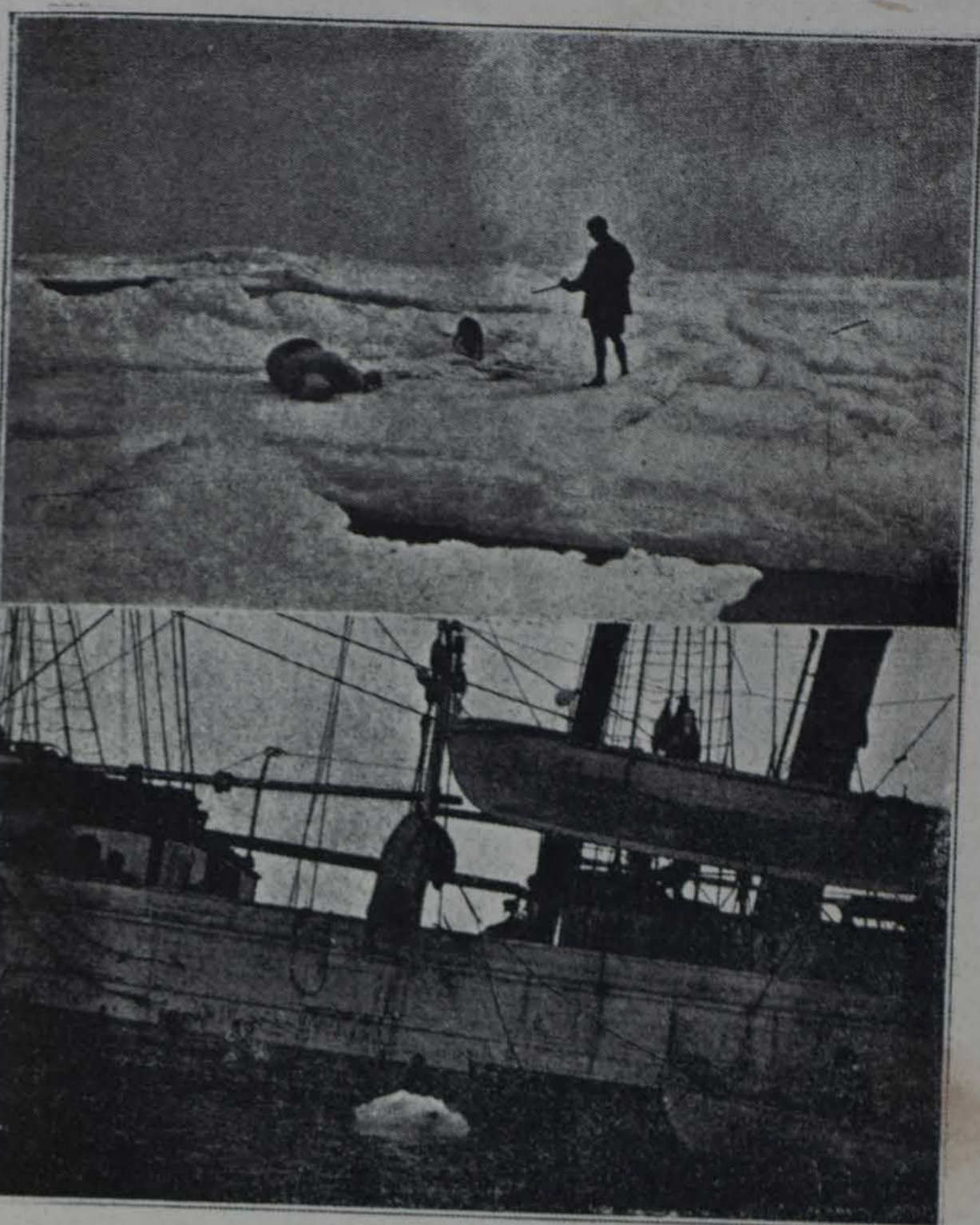
Yo creía que con un buen buque, debidamente equipado, podría hacerse un viaje en aquellas regiones con relativa seguridad. Comprendí que sería necesario equipar el buque con provisiones para dieciocho meses, á fin de estar prevenidos contra imprevistas contingencias ó para el caso de vernos bloqueados por el hielo del lejano Norte. Tuve la buena suerte, gracias á las condiciones favorables del hielo, de llegar hasta la costa Este de la Groenlandia, dirigiéndome á la tierra del Rey Guillermo, pudiendo estar de vuelta en el mismo año.

Un hecho, que consideré de capital importancia y que contribuyó á decidirme á hacer de la costa Este de la Groenlandia mi objetivo, fué que en la isla Shannon y en otro lugar cercano hay dos estaciones árticas de auxilio, una establecida por la Expedición Baldwin-Ziegler y la otra por el Gobierno de Suecia.

Además, perseguía en mi viaje los siguientes objetivos:

Entrar en la costa de la Groenlandia cerca de Franz Josef Fjord; procurar obtener ejemplares vivos del buey almizclado y del oso polar; estudiar la vida de los pájaros; hacer algunas cortas expediciones por tierra; cazar lo más posible; y si las condiciones del hielo lo permitían, avanzar al Norte hacia la tierra del Rey Guillermo.

Durante el invierno de 1905 entré en correspondencia con Mr. Magnus K. Giaever, de Tromso, Noruega, consiguiendo fletar el bergantín auxiliar *Laura*. Mr. Giaever es un consignatario de mucha experiencia en los mares árticos. Entre otros viajes, acompañó á la última expedición de auxilio de Baldwin-Ziegler,



1. Cazando el oso polar.

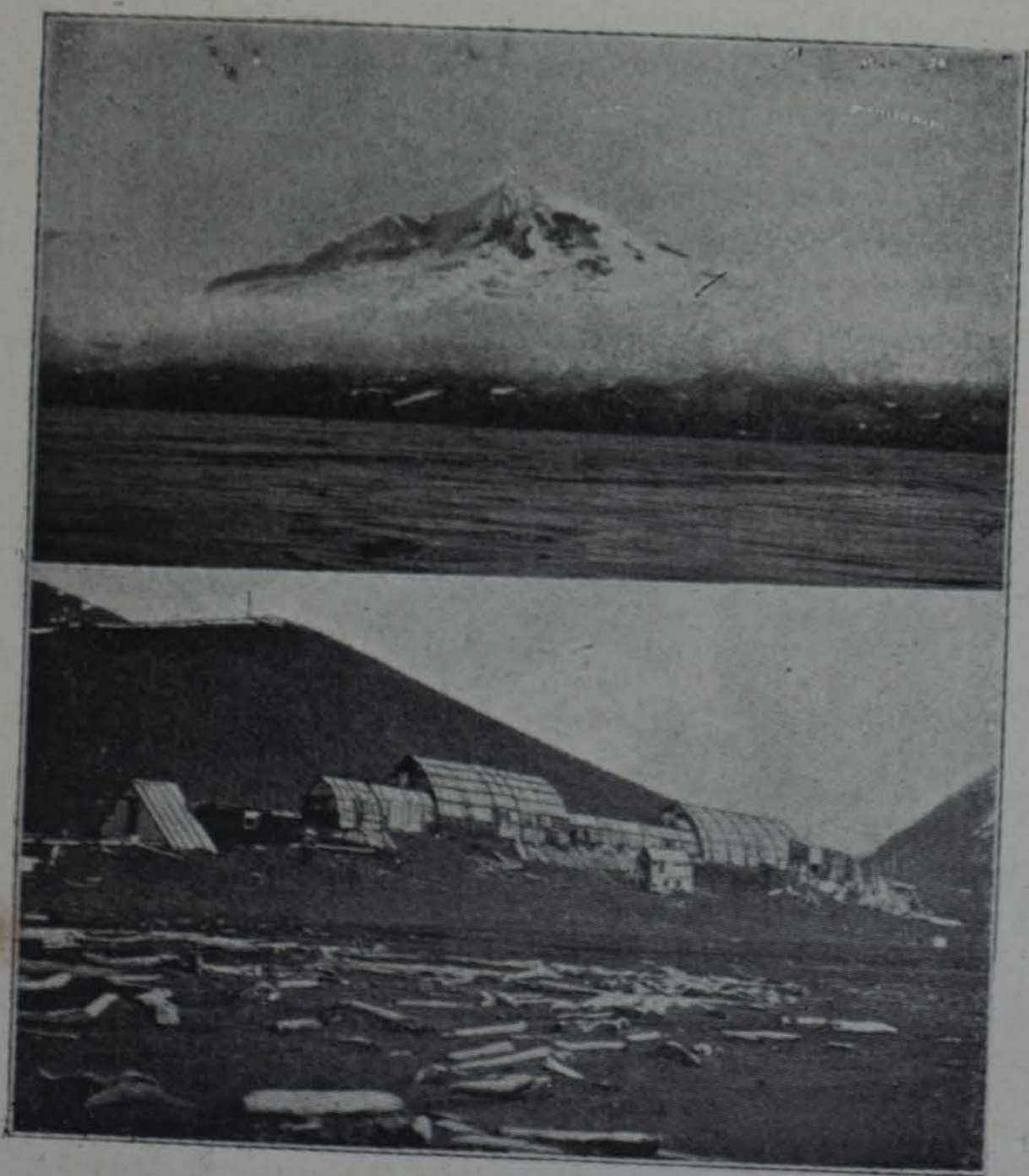
2. Izando á bordo del "Laura" el primer oso cazado.

en 1905. Mr. Giaever es también propietario del buque *Frithjof*, que fletó Mr. Wellman para su expedición del último verano, y que seguirá utilizando en su viaje de este verano. Mr. Giaever no solo afirmó su reputación como un experto en cuestiones árticas, sino que probó ser un agradable compañero y un distinguido caballero. El *Laura* fué debidamente equipado para su expedición ártica, teniendo los departamentos y camarotes necesarios, con un salón que á la vez servía de comedor. Cargaba de cien á ciento cincuenta toneladas de carbón, consumiendo de éste dos toneladas al día en el hielo, usándose principalmente las velas en el mar libre.

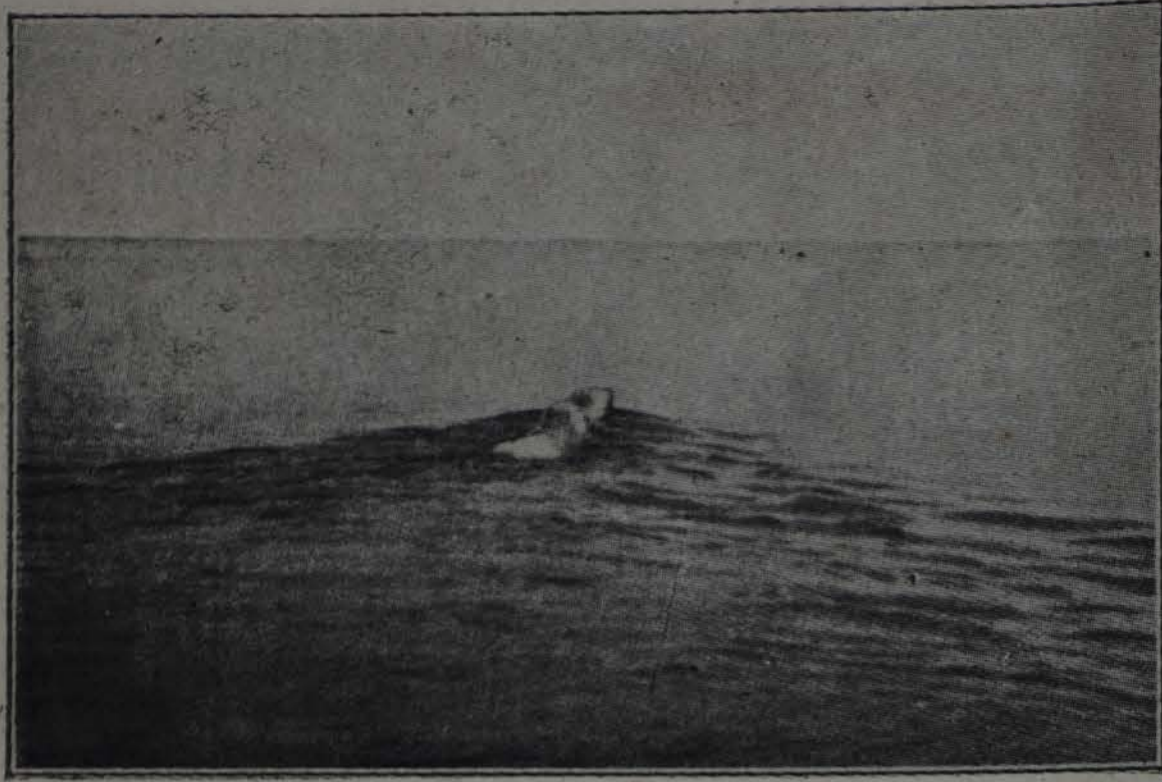
La partida se componía de los siguientes miembros: N. C. Livingstone Learmonth, Hanford, Blandford, England, Dr. C. R. Holmes médico de la expedición, Mrs. Holmes, Karl Holmes y Mrs. Fleischman.

Al Dr. Holmes y á mí se nos criticó por haber permitido fueran señoras en la expedición, y debo declarar que no tuvimos motivos para arrepentirnos. Tanto la señora Holmes como la señora Fleischman gozaron mucho en el viaje y obtuvieron beneficios de las nuevas experiencias á que se vieron sometidas.

También se me ha preguntado si no llegamos á aburrirnos y cómo lográbamos pasar lo más alegremente el tiempo. A tales preguntas he tenido el gusto de responder, en lo que á mí se refiere, que no tuve un momento triste en todo el viaje, y como yo todos los demás. Tan pronto como uno se encuentra en el hielo, siempre sabe por anticipado lo que luego va á suceder. Durante una gran niebla, que á veces dura dos ó tres días, no hay motivos para aburrirse. Un ansioso explorador ártico podrá quizás desesperarse por el retraso que esto le signifique; pero el que tenga un temperamento filosófico, se sentará paciente á jugar ó á oír el fonógrafo. Lejos de mí afirmar que ninguno de nuestra partida era filósofo ni siquiera hijo de filósofo; pero es el caso que con buen talante nos dispusimos á



1. La isla de Jan Mayen. 2. Casas construidas en Jan Mayen por la Expedición austriaca en 1882.



Oso polar cruzando cerca de un banco de hielo

matar el hastío del tiempo con las cartas ó la música. Un fonógrafo en un viaje como el nuestro, es una gran fuente de goces.

Embarcamos en el *Laura* á media noche del 11 de Junio, elevando ancla y procediendo al Norte á las 3 y 30 minutos del 17 de Junio. Al llegar á Skaaro, un fuerte temporal de viento nos obligó á detenernos hasta el 19, procediendo luego hacia Spitzbergen. Al pasar por la isla de Oso, encontramos grandes témpanos de hielo.

Como las experiencias de anteriores expediciones nos enseñaron que era inútil intento tratar de llegar á las costas de la Groenlandia antes de Julio, determinamos pasar el tiempo que quedaba cazando renos. Puedo afirmar que con ello "matamos dos pájaros de un mismo tiro," pues gozamos de un excelente deporte y conseguimos un buen repuesto de carne fresca mucho mejor y á menos costo de lo que nos hubiera sido posible obtener en Tromso.

Advent Bay, otro de los lugares en donde nos detuvimos, contiene dos compañías de carbón, una americana y otra inglesa. El carbón es de muy buena calidad. Llenamos nuestras carboneras á un costo aproximado de una libra esterlina por tonelada.

En una comida dada en Tromso la noche antes de partir de dicho lugar, prometimos pasar el 4 de Julio con la expedición de Wellman, así que con verdadero placer procedimos hacia el campamento que tenía Wellman en Virgo Haven.

El patriotismo llenaba nuestros corazones americanos cuando saludamos con nuestros sombreros, el día de la independencia, á la bandera de las barras y las estrellas, que ondeaba no solo en nuestro buque sino en las casas en construcción de la expedición. El glorioso cuatró de Julio fué celebrado dignamente por los hijos del Tío Sam en aquella lejana tierra del Norte. No teniendo cohetes ni voladores, el Mayor Hersey, segundo jefe de la expedición y representante de la Sociedad Geográfica Nacional, al frente de una partida armada de pistolas, escopetas y otros objetos, dió la orden de "hacer ruido."

En una conferencia con nuestro capitán Jens Oyn, primer oficial Kristien Petersen, y segundo Daniel Johansen, todos los cuales eran veteranos del Artico, habiendo servido como oficiales en la Baldwin-Ziegler y en la Antartica expediciones, decidimos intentar llegar á la costa de la Groenlandia entre los 74° y 76° Norte. La experiencia de anteriores expediciones demostró que esa era la ruta más recomendable y que prometía las mejores probabilidades de éxito, no habiendo todavía ningún buque penetrado en la costa Sur á los 73°. Los últimos buques que habían intentado alcanzar la Groenlandia á esa latitud, fueron los de la expedición

del Gobierno de Suecia, al mando de Nathorst, en 1900, y otra expedición que en 1905 intentó llegar á Franz Josef Fjord. Fracasó en dicho intento, pero consiguió alcanzar tierra al Norte de la isla Shannon.

En la latitud 70° 5', longitud 4° Oeste, vimos por primera vez pequeñas masas de hielo.

El jueves 12 de Julio (latitud 7° 5', longitud 0.21' Oeste) encontramos grandes pero muy desparramadas masas de hielo y también tuvimos grandes ráfagas de nieve. La temperatura llegó á 1° R.

El 15 de Julio nos hallamos al extremo de la principal masa de hielo que guarda la costa de la Groenlandia. El estado del mar era tan malo que nos vimos en peligro de vernos arrojados contra el hielo. Nuestra ruta era  $\frac{1}{4}$  al Este Suroeste y nuestra latitud 76° 19' 5' longitud 1° 54' Oeste, pero la cambiamos al Sureste con el propósito de hallar un lugar á través del cual pudiéramos abrirnos paso por entre la masa de hielo.

El 17 tuvimos la fortuna de hallar abrigo contra la fuerza de las olas en una bahía de hielo, y siguiendo por allí, logramos avanzar por entre la masa. Nuestra posición era 74° 59' latitud y 3° 56' longitud Oeste.

MAX FLEISCHMAN.

(Concluirá)



## DOS VEREDICTOS

He aquí un cuento breve de Lewis Tubbs. Ella era una débil é infeliz mujer, á quien el mundo condenó por un simple pecado. Su marido la echó del hogar, la arrojó á la calle, un día de fiesta y en los momentos en que la gente pasaba para ir á orar al templo. El era un hombre, sin duda, más culpable que ella; pero el mundo le concedió un soplo de vergüenza al verle ofendido. El también iba al templo, y cuando vió caída en la calle á su mujer, bajo sus pies, pasó sobre ella, irguió la cabeza y siguió adelante. Y toda aquella gente que iba á orar al templo aquel día de fiesta, escarneció á la pobre mujer. ¡El mundo, desde su principio, fué siempre así!

Pasó el tiempo, y aquella mujer murió crucificada en la cruz de la vergüenza pública; y la sociedad fué tan severa, que no permitió que la enterrasen en sagrado, sino en campo raso donde sus restos fueran pasto de las hienas y los cuervos. El hombre murió también, y su cuerpo fué encerrado en un magnífico ataúd-monitor, forrado de paño y terciopelo y adornado con brodería de plata. Y cuando volvían de la Necrópolis los que fueron á enterrarlo, decían:—"Hoy hemos dado sepultura á un hombre honrado."

.....

Dos mortales se encontraron, frente á frente, tocando en la puerta del cielo para inquirir su destino. El llevaba un pasaporte terrenal, firmado por los hombres. Ella sólo llevaba el perdón del Amor Divino. ¡Oh vosotros, jueces que aquí abajo juzgáis á la virtud y al vicio! ¿cuál de los dos mortales pensáis que entró en el Paraíso?—Pues no fué aquel á quien el mundo otorgó la victoria; sólo la mujer fué admitida!

Por la traducción,

JOSÉ G. VILLA.







MADRUGA.—Cuartel de la Guardia Rural



MADRUGA.—La plaza y el Hotel San Luis

## IMPRESIONES

Madruga, Julio 30.

**Q**UÉ NATURALEZA tan rica y tan hermosa, y qué poblaciones tan ruines y tan feas!

Recuerdo al recorrer en ferrocarril grandes extensiones de los Estados Unidos, pueblecillos nuevos, risueños, con sus casitas de formas caprichosas, rodeadas de jardines y de pintadas cercas, con parquecillos en su centro, que denotaban el esmero y cuidado de sus vecinos sociables y unidos, y calles anchas con hileras de árboles.

Y este recuerdo contrasta con la vista de nuestras viejas aldeas que no adelantan, sus tejados removidos y con yerbas, sus calles llenas de piedras y zanjias, sus casas de tablas mal acepilladas y cayéndose inclinadas de un costado, las plazas sin árboles, como tendales de café llenos de yerba que crece entre los muros y las gradas, denota que no hay espíritu público, que la vida municipal es nula, que los vecinos no se asocian ni se unen ni tratan para obras de interés colectivo y común.

Ni árboles, ni parques, ni aceras, ni alcantarillas, ni pavimentos; la yerba cubre el suelo rojo por el cual trazan surcos más ó menos profundos las ruedas de las carretas ó los pasos de los transeuntes.

Y al rededor de estas sombras de pueblos de corte medioeval, los bosques, las palmeras, valles fertilísimos donde de distancia en distancia solo asoma el techo de yaguas de un bohío solitario.

Madruga no es una excepción entre estos pueblos de la isla. Por razón del contraste vienen á la memoria esos pequeños balnearios de Europa ó Norteamérica, tan limpios, tan curiosa y gratamente dispuestos, con

sus calles cementadas, sus aceras anchas y cómodas, sus paseos por caminos que serpean bosquecillos cercanos, parques que la naturaleza presenta y que el vecino conserva y mejora como un elemento estético. Si cualquiera de estos países poseyera un lugar tan ventajosamente situado como Madruga, al pie de una sierra accidentada y alta, desde cuyas mesetas llega la brisa fresca y purificada y el ambiente de los bosques y palmares y tuviera las aguas medicinales que tantas curaciones notables han ocasionado, lo hubiera transformado en un punto donde se hallara todo el *comfort* que cualquier modesto poblado de sus condiciones tiene en el extranjero.

Situado el pueblo en alto, en una pendiente del terreno, las aguas de las lluvias abundantes arrastran los desperdicios que la incuria de los hombres arrojan á las calles y solares y el ambiente se purifica y sana por el trabajo sabio y previsor de la naturaleza.

Del Noroeste viene la brisa, del lado donde se levanta con sus quiebras caprichosas la Sierra del Grillo. Al norte queda otra loma, la Jiquima, desde donde se contempla un panorama inmenso. El Pan de Matanzas, un trozo de su bahía entre dos laderas de montes, los poblados de Bainoa, el Aguacate, los montes de Jaruco y por el Sur Palos y San Nicolás, Güines y Pipián, esconden su caserío en una hondonada al pie de la sierra.

Por todas partes bosques, bosques de frutales poco atendidos, palmares, y los valles que se extienden como alfombras de esmeraldas cortadas por verdes de todos los tonos, incluso el obscuro que adorna las laderas de la sierra.

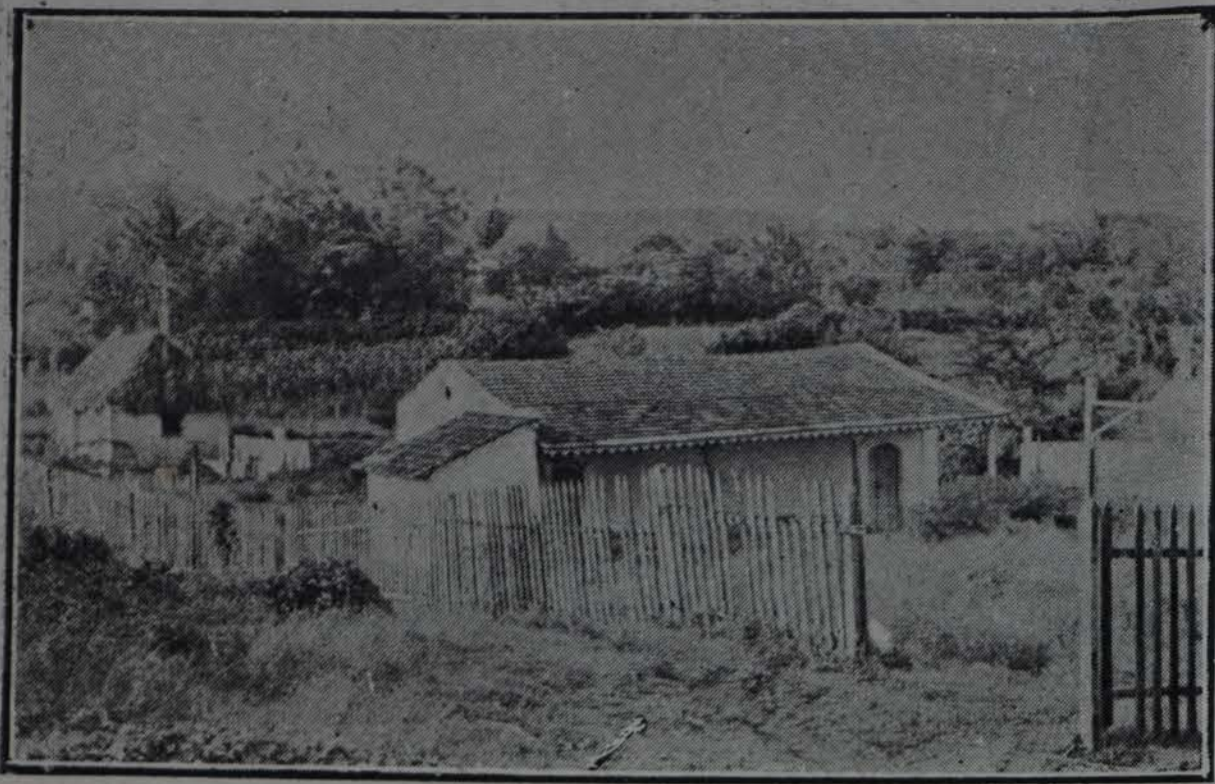
Desde la Jiquima, al través de las gargantas del Grillo, de loma en loma, el eco repite claramente hasta cinco ó seis veces palabras de dos sílabas. En las no-



MADRUGA.—Paradero del Ferrocarril



MADRUGA.—La Iglesia



MADRUGA.—Baños "El Tigre"

ches de clara luna cuando los bultos de los montes se marcan en la extensión de una manera imponente é informe el efecto de esta voz que va repercutiendo y apagándose de rincón en rincón, es verdaderamente fantástico.

Una tarde en la loma de la Gloria, donde se alza un modesto monumento de granito dedicado á los que murieron en los combates de las cercanías por la defensa de la libertad, una puesta de sol que marcaba entre franjas rojas las quiebras de la sierra, las torres de dos ingenios vecinos, el de Santa Rita y San Antonio, y bañaba de rojo los viejos muros del cementerio del pueblo y la cúpula del campanario donde una esquila despedía la luz, sentía invencible nostalgia y me asaltaron ideas extrañas.

Falto de toda fé, desconfiado del resultado de todo esfuerzo recto y honrado, me hallaba poseído de una absoluta indiferencia, casi desdén, hacia esas poblaciones tan vetustas y tan feas y toda mi atención se concentraba en la hermosura eterna, primaveral, de esta naturaleza risueña y generosa.

La altura con su pureza, elevaba mis sentimientos. ¿Qué podré hacer yo—me decía—miserable ciudadano de Cuba por sacar de su vida de marasmo á estos pueblecillos modestos y bastante apartados de las corrientes civilizadoras? En la misma capital fracasaron mis empeños. ¡Concejal destituido, mi voz y mi voto de qué sirvieron! ¡Ah! pero también sentí una satisfacción inmensa. ¡Qué bajos y qué lejos quedaban los que intrigaron para destituirme, los que me destituyeron! ¡Qué bajos y qué lejos, sobre todo, los que confirmaron mi destitución!

RAMÓN MEZA.



MADRUGA.—Los baños "El Templado" y La Paila"

## INCOHERENCIAS

Los escritores festivos que por hacer reír dicen disparates—Pérez Zúñiga, por ejemplo—dejan de ser escritores, para convertirse en *clowns* de la literatura.

\* \* \*

Como progresamos.

Ayer jugaban los niños á la rueda, al arco, á la pelota.....

Hoy juegan á los anarquistas.

\* \* \*

El poeta debe ser como el gladiador. Debe tener por escudo la indiferencia, para que en él se estrellen las burlas, los insultos y las envidias.

\* \* \*

Que verdad es esta:

Solo nos acordamos de que somos hermanos de los pobres cuando les negamos la limosna.

\* \* \*

El placer es una alegría triste. Vamos tras de él con ansia infinita y enseguida que lo alcanzamos nos causa hastío.

\* \* \*

El periodista que por unas copas de vino es capaz de llamar ilustre á un imbécil que le convida, se parece á la ramera que se envilece por un cigarro.

\* \* \*

El verdadero genio no hace caso ni de las alabanzas ni de los insultos. Es como la estatua: á todo permanece indiferente.

\* \* \*

Una idea que se me olvida es una gota de sangre que se me escapa.

\* \* \*

Para ser buen político es preciso carecer de dos cosas: de escrúpulos y de dignidad.

\* \* \*

La verdad debe ser siempre nuestra constante amiga.

\* \* \*

El espejo es el inseparable amigo de la mujer hasta los treinta años.

Luego suele convertirse en enemigo.

\* \* \*

El abanico es el confidente de la mujer. El sabe todos sus secretos. El sirve para ocultar el rostro cuando el rubor ó la hipocresía lo necesitan. Y él sirve, también, para ocultar la cara de la mujer, cuando no quiere mirar una cosa..... y la mira á través del varillaje!

\* \* \*

Antes mucha ilusión  
Después hastío, cansancio, asco,  
Mas tarde viene el arrepentimiento  
Y muchas veces el dolor.....

EDUARDO DE ORY.

Zaragoza.

## GAVIOTAS

**H**A Y un pájaro á quien le cantaron todos los poetas, ave sencilla, mensajera de bonanza: la golondrina.

Para ella han sido los más dulces arpegios de la lira, para ella los calificativos más tiernos.

Golondrina, tú que surcaste la extensión inmensa de los mares, que llevaste en tu plumaje polvo de este suelo hasta regiones ignotas, que viste quebrarse el sol al deslizar sus rayos á través de frondas vírgenes en países misteriosos, que animaste con tus gorjeos recintos donde el silencio reposaba en sopor secular, ¿qué sabes, dí, del ansia de los hombres por ser felices? ¿qué has aprendido en tus peregrinaciones incesantes de pueblo en pueblo, de continente en continente? ¿qué conociste de la paz y la dicha? ¿qué paisajes encantados se te ofrecieron á la contemplación?

Mas, la avecilla nada revela. Viaja, vuela, se remonta, gorjea; pero nada responde al poeta, nada cuenta al enamorado, nada comunica al soñador, avara de sus tesoros de belleza y de luz.

\* \* \*

Hay otra ave, otro feliz habitante del espacio, no menos digna de atención, no menos simpática y atractiva, ave modesta y cosmopolita, interesante, poética: la gaviota.

Yo la he visto en distintos mares y en distintas zonas, revolando en torno de las naves, graciosa, animada, lanzando sus agudos gritos de saludo al viajero, entonando en medio del océano una serenata de bienvenida á las blancas velas ó al oscuro casco del bajel que con ella comparte los besos de la brisa y los gratos perfumes impregnados de aromas de ola, de hálitos de algas y alientos de tritones y sirenas.

Nítida mota flotante, ella es la única pincelada de color que rompe la tediosa monotonía de las calmas, cuando el aire, pendiente entre dos cielos, líquido el uno, etéreo el otro, simula inmóvil gasa, velo tenuísimo cubriendo la naturaleza dormida.

En su grito hay también notas rudas de tormenta, ecos repetidos de borrasca, reminiscencias de tempestad.

Trompetero del vendaval, heraldo de las iras del océano, mientras el monstruo forja sus tremendas explosiones de enojo, mientras en el seno de la inmensidad líquida se disponen las huestes de oleaje, se preparan trombas, se combinan vórtices, se hacen alianzas con los vientos y las nubes armadas de haces fulgurantes de rayos, ella, estimulada por los efluvios de contienda que impregnan la atmósfera, enardecida, gozando de antemano el soberbio espectáculo, comienza una danza aérea vertiginosa, embriagándose de electricidad y de ambiente enrarecido, trazando con sus alas desplegadas vastísimas espiras en torno de un centro suspendido en el aire, animando su diabólica coreografía con alaridos bélicos que suenan lúgubramente bajo el palio entoldado de negruras que se extiende por el firmamento velando poco á poco la difusa luz, sumiendo el cielo, el mar, los contornos borrosos de las costas, la naturaleza toda, en aterrador nimbo de lobreguez y misterio.

Luego, en tanto que las indisciplinadas hordas de horrores se desbordan, invaden el espacio, destrozan el cerúleo tapiz de la superficie marina, se apoderan de los húmedos jirones tremolándolos á modo de líquidos estandartes que van á plantar en la enemiga muralla donde la tierra combatida opone sólo su inquebrantable indiferencia de sér petrificado, suena la voz excitada de la gaviota, azuzando á las ondas y escupiendo su desprecio sobre las imbéciles rocas.

Y cuando ya el cansancio rinde sus poderosos re-

mos, cuando sus plumas empapadas por el sudor de las nubes y el babeo del océano le indican que la lucha termina, porque los asaltantes han agotado sus caudales de energía, va en demanda de su nido á contar á su prole el trepidar del trueno, el bramar de las rachas, la ciclópea epopeya de los elementos en rebeldía.

¡Feliz gaviota! Para tí la extensión líquida tiene encantos seductores y la inmensidad aérea refinados placeres.

Si la golondrina es tierna, enamorada, si á su presencia surgen en la imaginación paisajes de quieta me-



lancolía y luz apasible, si ella es maga evocadora de paz y amor; tú, áspera, tosca, mecida desde el primer momento de tu existencia alada por los soplos del huracán y arrullada por las brisas, haces al espíritu vagar deslumbrado por las grandezas soberanas del mundo oceánico, resucitan al conjuro de tus gritos las homéricas batallas de las potencias inconscientes y magnificas la vida llevando el pensamiento á esferas superiores de emotividad donde sólo pueden penetrar sin sobrecojerse los fuertes y grandes de alma.

ARMANDO R. Y SALAZAR.

## MI ULTIMO ESCLAVO

*¿Leyenda, historia ó cuento?*

**P**OBRE ÑOMO! Lo ví equipado para la guerra, lo ví con su ancha hoja de Collins colgada á la cintura, su sombrero de jipijapa de ala extensa, vestido de blanquísimo y nuevo traje de rusia. Ñomo estaba arreglado como para pasear por la sitiería; pero, cosa extraña, traía terciada sobre el hombro una arma larga, cuando él lo que usaba siempre era un retaco y cubría su espalda un jolongo grande y nuevo cuyos senos asomaban por encima de los hombros de mi negro viejo; ora me parecía que marchaba á montar, ora me imaginaba que salía de paseo por la comarca; pero Ñomo siempre que iba de montería tras los verracos cimarrones usaba el arma corta y además él me buscaba despidiéndose sonriente, alegre y cariñoso, y aquel día vino taciturno y pesado en el andar, creyendo que yo no le observaba, mas cuando se dió cuenta de que le veía, aligeró el paso y presto como una sombra se me echó al cuello, me dió varios besos y me dijo bisbi-seando con ternura rayana en mugimiento: "¡Adiós Yoyo, sé bueno...!"

Yo ví lágrimas en los ojos de Ñomo y sentí algo que me oprimió fuertemente la garganta ó el cuello, creí sería mi blusita, pues aún no me habían visitado los pesares y los desengaños, más con todo pronto las lágrimas cercaron mis ojos; quise contenerlas cubriendo mis párpados con ambas manos, pero fué imposible: el llanto túbio y espontáneo se atropelló por entre los dedos y escurriéndose vino á morir sobre el rosado trajecito que yo usaba.

Entonces comprendí que Ñomo no iba de paseo por el Barrio porque á mí no me llevaba; no iba á montar cimarrones porque no llevaba los perros. Ñomo—según me dijo mi padre años después—fué á la guerra á buscar independenciam y libertad para este suelo al cual le trajeron para servir de miserable esclavo.

Ñomo marchó á ingresar en las fuerzas de la Revolución, y nosotros al día siguiente tomamos el camino para la ciudad, formando una grande y alborotosa caravana.

No quiero describir las peripecias, percances, accidentes y cuanto nos pasó en aquella jornada, para mí que no gastaba conciencia de los actos, divertida cual ninguna; para mi padre que dejaba abandonadas las fincas con sus casas, sus cafetales y ganados, era bien triste y mortal, pues vió obscurecerse en un segundo aquel capital que la herencia de sus padres y el su-



HABANA ILUSTRADA.—En la Bahía

dor de su frente levantó para proporcionarse una vejez descansada y un dorado porvenir á nosotros.

Llegamos á la ciudad, mi padre acomodó la familia en una de sus amplias casas y nos puso al colegio. Muy pronto ocupamos el tiempo que antes gastábamos en jugar sobre la yerba, en pasear por los potreros, en retozar por el arroyo detrás de los guayacones; muy pronto repito lo utilizamos en jugar á los trompos, á las bolas, en fin, en todas esas diversiones que nacen, viven y mueren en el perímetro de las ciudades, sin traspasar los suburbios, porque la Naturaleza pródiga con sus hijos, les dá allá en el campo cuanto les hace falta para distraer el espíritu y fortalecer el cuerpo.

Cuando yo concluía de jugar con mis compañeros iba á casa y buscaba por la cocina ó en el cuarto de costuras á Caridad—la negra mujer de Ñomo—que era la primer criada de la familia. Al regresar de la calle me tiraba siempre sobre sus piernas: la pobre africana veía en mí la imagen del cariño de su esposo y trayendo á su mente el recuerdo de la era de paz, reconstruía en su cerebro la escena allá en los portales de la antigua y gran casa de vivienda de la finca, ella sentada en su taburete, Ñomo en una banqueta y yo tan pronto en las piernas de uno como en las del otro oyendo los cuentos que me hacían de su tierra. Caridad era carabela de Ñomo y por eso se querían más, por la antigüedad de sus relaciones.

Concluida la guerra mi padre decidió marchar otra vez á sus posesiones y me llevó con él, pues ya era yo un mozalbete á quien el bozo dibujaba morena sombra en las comisuras de los labios. Cuando llegamos al punto en donde estuvieron plantadas las antiguas casas del fundo, no conocíamos casi el lugar. Atisbamos bien en todas direcciones y descubrimos un rancho pequeño de vara en tierra muy cerca del cafetal; nos acercamos y vimos como al ruido de nuestros pasos salía del bohío un negro flaco, de barba poblada, rebelde y canosa..... era Ñomo, aquel último esclavo de mi padre.

Mi padre primero y yo seguidamente lo estrechamos contra nuestro pecho, él conoció á mi padre, pero en mí le fué difícil encontrar vestigios de semejanza con aquel travieso rapaz que brincó tantas veces en sus rodillas.

Ñomo nos dijo que allí estaba desde que concluyó la guerra y en pago de su fidelidad oí á mi padre que le dijo: "Ñomo, desde hoy, eres el encargado general de mis fincas" y no sé que otras cosas más recomendó mi padre á la probidad del viejo africano.

Ya era tarde, pues las sombras de los altos picos de las montañas vecinas subían lentamente cubriendo nuestros cuerpos á medida que el sol hundía su testa y cabellera en la gigante diadema del crepúsculo.

Entramos en el rancho y á la luz de una vela de cebo de esas toscas que se confeccionan en los hogares patriarcales de nuestros guajiros, nos hizo Ñomo un relato de las eventualidades de su vida heroica y guerrera.

Mi padre llevó la familia para el campo al poco tiempo después, y á mis hermanos y á mí nos mandó á estudiar fuera de nuestro pueblo; desde entonces la reconstrucción acelerada, el trabajo excesivo de ellos y las ocupaciones de nosotros en los estudios, hicieron un parentésis en aquella vida bucólica, sentimental y sencilla, vida que hoy solamente existe en nuestra mente y en este papel que la copio.

SURSUM CORDA.



La falta de cuidado es mas perjudicial que la falta de dinero.

Franklin.

## FILOSOFIA FEMENINA

QUERIDA PRIMA:

Los filósofos son hombres admirables: desarman vuestra alma en pequeños pedazos y os explican hasta desgañitarse su combinación de ruedas, engranajes, resortes y toda la belleza de sus movimientos; os prueban las razones de vuestra existencia y las de vuestra muerte; os enseñan por qué sufrís y por qué amáis: despiertan vuestra atención sobre ese "yo" que gobierna la menor de vuestras acciones..... No sabréis cómo han adivinado las causas, ni os molestéis tampoco sobre cómo la han previsto. Sus grandes antiparras penetran y descubren el fondo de vuestros más íntimos sentimientos pasados, presentes y futuros; y se puede creer que son instrumentos quirúrgicos de hombres, incomparables;..... de hombres, tal vez; de mujeres, lo dudo, á menos que ellas no estén provistas de un cerebro y un corazón esencialmente masculino, lo cual sería bien desagradable.

Yo he querido hacer como todo el mundo, querida prima, y he metido alguna vez mis narices entre los filósofos á la moda... Schopenhauer, Nietzsche, etc..., y he sacado siempre un gran dolor de cabeza. Sus teorías me parecen ingeniosas y superiormente complicadas... Conocen tan bien la vida, que os elevan y transportan hasta la ilusión de encontrarla bella; descubren con tal fuerza el juego de vuestras pasiones que las asemejan á cualquier trompo cuyo bramante estuviese en sus manos para hacerle bailar á su antojo. Esto es bello, sugestivo, vertiginoso. Se parecen á esos anatómicos que contemplando un cuerpo de formas puras, os describen doctamente el esternón, el húmero, el cúbito, el radio, el occipital y hasta de que se compone el mismo remate del hueso sacro y no ven la sedosa piel, tan suave, tan lisa y tan blanca, que lo cubre todo con velo misterioso.

Son grandes filósofos, esto es cierto, y sus discípulos no lo son menos... en teoría sobre todo. Pero, cuando oigo á algunas mujeres discutir hasta lo infinito sobre los fenómenos intelectuales; sobre las manifestaciones del pensamiento y los orígenes de la materia; sobre el "yo" y sobre el "no-yo", no puedo contener mi impaciencia y me dan ganas de decir:

—Dejad toda esta metafísica á los hombres: ella les conviene mucho mejor que á nosotras; hay demasiadas ideas generales y también demasiadas palabras en estos asuntos para que nuestro corazón los desenrede; perderíamos con ello el "sentimiento" que constituye nuestra fuerza y nos dá alas.....

Siempre he notado, prima querida, que las damas filósofas, hábiles para resolver los árdulos problemas del materialismo y del espiritualismo, conducen bastante mal su nave, y, hasta algunas veces, muestran un humor áspero muy poco digno de su grande experiencia de las cosas del alma. La contemplación psicológica de sus "yo" las impide también con frecuencia de apercibirse de otros seres que tienen un "yo" digno de piedad ó de ternura y de que se les preste interés; y el amor con el cual se las vé obrar y pensar las conduce á una especie de glorificación de sus mezquinas personas, bien ridículas, si se considera lo poco, lo nada, que representa un "yo" femenino esparcido en el universo. Y esto es, porque los estudios filosóficos, según me parece, no embellecen absolutamente nuestro sexo; ellos le quitan la espontaneidad y la frescura que le son propias, y, sobre todo, este olvido de sí mismo que es su verdadera superioridad.

Los hombres, sean cuales fueran sus perfecciones, por instinto son egoístas; las mujeres por una inclinación de su naturaleza abandonan su corazón sin esfuer-



zo; saben amar: la generosidad, el calor de sus sentimientos les dá una filosofía muy superior á la que pueden darle las mas doctas teorías.

Se habla y se discuten con frecuencia en los salones donde se conversa, doctrinas, escuelas, sistemas, y han olvidado, prima mía, han olvidado demasiado aquella práctica tan buena, tan simple, que pedía tan solo un poco de sentido común, un poco de reflexión, que hace la vida amable.

No hay mujer, por limitada que sea, que no esté en estado de formarse una filosofía sin pretensiones, de un uso fácil y cómodo arreglado á la medida de su condición, de sus facultades y sobre todo de su corazón: ella no tiene necesidad de defender ideas á brazo partido, ni explicar el caos del alma, para sentir firmemente una ó dos verdades y ajustar á ellas su vida, que este es el punto esencial.

"La conciencia, ha dicho Pascal, es el mejor libro que poseemos....." Las mujeres que lo leen están seguras de conocer la verdadera prudencia, modestia y sabiduría. En efecto, supón, por un instante, á una criatura rica ó pobre, instruída ó ignorante, dichosa ó desgraciada, pero enérgica y dejándose guiar únicamente por este libro divino, aceptando las responsabilidades de su estado, las obligaciones y los fastidios ó tedios de su interior, respetando todas las convenciones libremente consentidas, marchando con firmeza hasta el término de sus deberes ¿no resultaría natural y completamente un admirable filósofo?

Mira alrededor tuyo las mujeres que se dicen filósofas y que en absoluto no tienen nada de filosóficas; peroran sobre la felicidad y no conocen el medio de hacerla nacer; disertan sobre el amor y en absoluto no

son capaces de sentirlo ni de ofrecerlo; quintaesencian á propósito del sentimiento y tienen el corazón de madera; no están iluminadas por la luz que se llama conciencia y que traza el camino recto. ¿Por qué tantas familias andan así? Porque ninguna conciencia las guía. Cada una vá donde el placer la llama y no se preocupa absolutamente del prójimo. Se habla muy bien, se obra al capricho, se lee Nietzsche y Schopenhauer y se retienen un gran fárrago de palabras para probar que el "yo" es el ombligo del mundo.

¿Quieres que imaginemos por un momento, prima querida, un país fabuloso, pero posible, en donde todos, pequeños y grandes, escucharan simplemente la voz inmortal de sus conciencias? Los niños obedecerían á sus maestros; los soldados á sus oficiales; los gobernantes á las leyes de la honestidad; los obreros á la disciplina; los hombres al honor y las mujeres á sus deberes tan dulces de la maternidad y del amor. En aquel país toda palabra empeñada sería sagrada, toda promesa, escrupulosamente cumplida... No se verían colegiales disipar el tiempo de sus estudios leyendo á espaldas de sus maestros libros perniciosos; ni muchachas abandonar las tareas del hogar para ocuparse únicamente de diversiones. Los empleados no pensarían en las musarañas, recordando, que se deben á un trabajo aceptado por su libérrima voluntad; los jefes se desvelarían por ellos y por su porvenir; una joven que se casara con un modesto obrero no le abandonaría bajo el pretexto de que las privaciones y luchas del hogar no la hacían feliz; una madre no entregaría á sus hijos á los cuidados de manos mercenarias... Y así, desde lo más alto á lo más bajo de la escala social, leerían en el hermoso libro de que nos habla Pascal.

Esta no es una filosofía eximia: para concebirla y aplicarla basta un mediano cerebro. Y, sin embargo, si cada uno la adaptase bastaría para cambiar la faz de nuestra querida Francia.

Piensa en ello, prima querida, durante el tiempo de vacaciones, tan propio de ensueños y reflexiones; entretente en fundar, para tí misma, un sistema claro, limpio y tierno, en donde todos los "yo" que nos rodean encuentren su parte de dicha.

Esta sería una filosofía desprovista de ciencia, pero resplandeciente de sabiduría y la que yo te deseo desde el fondo de mi alma.

IVONNE SARCEY.

[Traducción de E. Anglés].

\* \* \*

## PASION

Dame, Dios de bondad, numen divino,  
 armoniosos acentos, arpa de oro,  
 del pájaro parlero el dulce trino,  
 de tu cielo inmortal la luz que adoro;  
 de la encarnada flor la esencia pura,  
 del aromado céfiro las alas,  
 de la Aurora su espléndida hermosura,  
 sus ricas pompas y sus regias galas.....  
 Y todo ese poder, esa grandeza,  
 esa fuerza ideal, ese tesoro,  
 no podrán mitigar la honda tristeza  
 del bien perdido por quien siempre lloro.

Manuel FERNANDEZ VALDES.

## Síntesis

### El héroe

El héroe entra al combate, con uniforme y armas que centellean al ser besadas por los rayos del Sol. Su cuerpo es joven; su alma está llena de alientos y entusiasmo.

Ya entró en combate. La sonrisa que antes vitalizaba su boca se ha desvanecido, y el uniforme está hecho girones, desgarrado. Del lado derecho del cuerpo, brota sangre, y empalidece su rostro.

\* \* \*

¡Ya se alcanzó la victoria! Los heraldos á voces la pregonan, para que se enteren de ella los pájaros que duermen en sus nidos de amor, los gnomos maléficos en sus cuevas, las ondinas del mar.....

\* \* \*

El héroe va á ser coronado Emperador. Suenan sobre las baldosas del piso, las culatas de los fusiles de los soldados de la guardia; adelanta el cortejo... Pero... ¿qué sucede?... "El héroe ha muerto"; dice un anciano de ojos verdes con reflejos metálicos...

M. RODRIGUEZ-ÉMBIL.

\* \* \*

Medid la altura de vuestro espíritu por la sombra que proyecte.

Browning.

## LAS GRANDES CABEZAS



La de un parlamentarista: ELISEO GIBERGA

## UN PUNTO DE VISTA

CUANDO cursaba en nuestra Universidad Nacional la asignatura de Sociología, decía en uno de los temas presentados en clase sobre la materia, entre otras cosas: "Que las tradiciones económicas, jurídicas y políticas coexisten y están en la base del problema social, sin que ello implique que conjuntamente con estas tradiciones no vengan otras, aunque no todas evolucionen á la par"; y más tarde agregaba: "Ahora bien, no siempre las tres marchan y han marchado en el orden de su evolución simultáneamente, pero es lo cierto, y me importa así fijarlo bien para mayor claridad de mi pensamiento, que en el camino de su evolución no equidistan mucho y siempre se influyen, etc., etc".

Es sabido, que solo allí donde hay un gran desarrollo económico, gran estabilidad, respeto mutuo, en una palabra: gran civilidad, es donde se pueden desarrollar las manifestaciones superiores del espíritu humano; las letras, las bellas artes, entre otras manifestaciones, pero éstas vienen por sí espontáneamente á ocupar el campo y su presencia indica siempre civilización y progreso. Pero son manifestaciones de la vida social posteriores, que acusan como acabamos de decir superior civilización en los grupos humanos. Lo que importa es ver cómo los pueblos desarrollan su vida económica, jurídica y política, que son los problemas fundamentales y que por lo mismo se encuentran en la base de todo problema social, aunque coexistiendo con otros, en estado más rudimentario, no por ello menos latente. Mas limitando nuestro estudio aquí al triple aspecto económico, jurídico y político del problema, podemos ver que á todo gran desarrollo económico de una colectividad acompaña siempre un gran desarrollo jurídico y político. Y es un error grande y se engañan los que creen que puede haber un gran bienestar económico allí donde el derecho es desconocido y donde no hay gran cohesión interna para el respeto de vida y haciendas, y aunque tenemos que en cierto sentido el problema económico subordina á él todo otro, la riqueza, la propiedad, el legítimo disfrute de la actividad del hombre solo es posible en el seno de grupos humanos de gran cohesión interna y donde desenvuelta una gran energía de acometividad pueda hacer frente á los ataques exteriores; he aquí el elemento político protegiendo el interés económico, el que á su vez influye sobre aquél y esta protección de los intereses económicos y políticos es obra del derecho, es decir, que la potencia económica influye sobre la vida jurídica y política de los pueblos y la vida política y jurídica de los pueblos influye sobre su vida económica, estos tres factores se influyen y se desarrollan simultáneamente.

De manera que no es posible que un pueblo tenga un gran desarrollo del sentimiento, del derecho y del sentido político sin que tenga un gran desarrollo económico, y un gran desarrollo económico implica siempre una vida jurídica y política intensa, porque no hay que confundir la riqueza de unos pocos con el bienestar posible del mayor número, que es lo que constituye una intensa vida económica. Y sin vida económica intensa, no puede haber vida política y jurídica intensa.

Si á estas alturas echamos una mirada sobre nuestra Cuba, podemos ver que aquí no se ha podido vivir la verdadera vida del derecho y de la libertad por nuestra pobre potencia económica, lo que ha impedido el desarrollo del aspecto jurídico y político de nuestra vida social. La inmensa mayoría del pueblo cubano ha permanecido siempre en un gran estado de miseria. Y la miseria engendra siempre el vicio, la ignorancia, la pobreza fisiológica y moral. Hoy mismo, venidos á

tiempos más democráticos y cuando se han abierto más luminosos horizontes á las aspiraciones legítimas del cubano, nos encontramos con que la potencia económica está en manos de extranjeros..... Y no es posible un gran desarrollo de nuestra vida política y sobre todo jurídica sin que nos convirtamos de un pueblo de insolventes en solventes. Aquél que es dueño de nuestro suelo y de la riqueza lo es también hasta del aire que respiramos. ¿Nuestras riquezas pertenecen al extranjero?... Luego Cuba será del extranjero...

A este respecto no nos debemos formar ilusiones los cubanos. Y aún dando por sentado que rijamos siempre nuestros destinos políticos, arrastraremos una vida lánguida y de disturbios y el camino de la civilización lo recorreremos muy lentamente y en muchos de sus aspectos no llegaremos nunca. Es preciso, pues, desarrollar y adquirir esa nuestra potencia económica si aspiramos á vivir la vida del derecho y de la libertad, y es preciso más que nada y á ello va encaminada nuestras reflexiones, á desarrollar la pequeña propiedad, la del mayor número. "No está el poderío y la felicidad de las naciones en la extraordinaria fortuna de algunos, sino en la pequeña riqueza de todos". Ha dicho A. Fergusson; y Hume escribía: "Cuando las naciones se hallan divididas en pequeños territorios, con pequeñas riquezas comunales, donde cada hombre tiene su casa y un campo para él solo, y cada condado tiene su capital libre é independiente, ¿qué feliz situación para la humanidad; cuán favorable para la industria, para la agricultura, para el matrimonio y para la población". Y es conveniente ir estudiando nuestro problema nacional á la luz de todas las psicologías.

RICARDO A. OXAMENDI.

★ ★

## En Secreto

Cual se aman los agrestes ruiseñores  
en los amenos rústicos pinares,  
sin revelar sus candidos amores  
y sin contar á nadie sus pesares.

Yo oculto así también que te venero  
y en mis visiones te contemplo y llamo,  
sin revelar al mundo que te quiero  
y sin decir á nadie que te amo.

Y aunque por todas partes te persigo,  
sólo á la luna que en la noche fué  
de nuestra cándida pasión testigo,  
más de una vez por tí le pregunté.

Y en esta humanidad tan corrompida  
ocultaré porque el rencor no fluya,  
que por tu amor yo doy hasta la vida  
y que tú, presto, por mi amor la tuya.

No refrenes tu erótico fervor  
si en el influjo de mi sér te inflammas,  
que en el misterio se hundirá tu amor  
y á nadie he de decir que tu me amas.

Que tú eres sola de mi amor objeto  
y con el tuyo viviré dichoso,  
y te amaré en la vida misterioso  
sin revelar á nadie tu secreto.

JOSÉ MAURY.

## "Manolito" Aguiar y Jova

Su sonrisa.....

Al mirar su rostro bello,  
es fuerza el alma sonría:  
que su imagen lleva el sello  
de la angélica alegría;

De cabellera abundosa,  
de tez nívea y sonrosada,  
pétalo de fresca rosa  
es su boca modelada;

Y al entreabrirse risueña,  
nos brinda con su fragancia,  
en su sonrisa halagüeña,  
la dulzura de su infancia.

Bien hallara fino artista  
en su conjunto armonioso,  
para el Querub idealista  
un modelo caprichoso,

Que sus bellos ojos claros,  
dó luz divina fulgura,  
son hermosos, y preclaros,  
reflejan un alma pura;



MANOLITO AGUIAR Y JOVA

Y halla el corazón la calma  
en su mirar candoroso,  
cuando tristezas del alma  
nos roban ¡ay! el reposo.....

Por eso, ayer, olvidando  
que llevo triste divisa,  
su rostro besé exclamando:  
¡Dame, niño, tu sonrisa!.....

Felices, tus labios rían,  
¡oh! niño de rostro bello!  
que siempre al reir envían  
tus ojos, puro destello.....

¡Oh! evangélica inocencia,  
que la dicha simbolizas.....  
y con tu divina esencia  
las heridas cicatrizas!.....

Yo en silencio te bendigo  
por tu piadosa misión!  
En tí el niño es el amigo,  
el consuelo..... la ilusión!.....

JOSEFINA SARDIÑAS.

Julio 1907.

## TEATROS

LA CAMPAÑA dramática que viene  
librando en el teatro *Nacional*  
la compañía Burón-Casado, toca á  
su fin.

Campaña constante y laboriosa,  
á la que quizás no haya correspon-  
dido todo el éxito que era de desear.

A la compañía Burón-Casado de-  
bemos algunos estrenos de obras  
que, sin ser nuevas, eran para nos-  
otros desconocidas. Y también nos  
ha proporcionado el goce de volver  
á ver, relativamente bien interpre-  
tados, dramas y comedias dignos  
siempre de admirarse. Desconta-  
mos, por supuesto, aquellas obras  
que se han representado para satis-  
facer el gusto de los que van al tea-  
tro en busca de inverosímiles sen-  
sacionalismos.

El martes fué el estreno del dra-  
ma "Lo irremediable", de autores  
colombianos. Según el "Conde Kos-  
tia"—y recurro á su autorizada opi-  
ni3n porque no pude asistir al es-  
treno—es de corte *echegarayesco* y  
con un argumento escaso de interés.  
"Un simpático ensayo dramático;  
pero nada más."

Hoy es el beneficio de la meritísi-  
ma actriz Sra. Luisa Martínez Ca-  
sado. Se pondrá en escena el drama  
"Expiación", del brillante escritor  
y periodista Sr. Eduardo Varela  
Zequeira.

Beneficio de la Sra. Martínez Ca-

sado y estreno de la obra de un cu-  
bano. Dos motivos para interesar á  
nuestro público. Esperamos un lle-  
no esta noche en el *Nacional*.

\* \*

En *Albisu*, el favorecido teatro  
de la zarzuela, se preparan un de-  
but, un estreno y varios reestrenos.

El debut será el de una tiple que  
en estos momentos surca los mares  
con rumbo hacia acá.

El estreno, una graciosa opereta  
en un acto titulada "El diablo verde"  
Los reestrenos, "La taza de té",  
"El arte de ser bonita" y "La ola  
verde", zarzuelas todas del color de  
la alcachofa, en las cuales lucirá sus  
gracias la graciosa Conesa.

El miércoles se reestrenó "El mi-  
lagro de la virgen". Hizo primores  
la Srita Baíllo en su papel de María.  
Muy aceptable el Mateo de Casañas.

\* \*

En Octubre estará de gala el *Na-  
cional*.

Actuará en él la compañía dra-  
mática española Guerrero-Mendoza.

\* \*

Robledillo, con justicia llamado  
"El rey del alambre", hace verda-  
deros milagros de equilibrio todas  
las noches en el teatro *Payret*.

Esto, añadido á las películas es-  
trenadas, hacen que se vean muy

favorecidas las tandas de aquel co-  
liseo.

\* \*

La compañía americana de varie-  
dades que actúa en *Martí* es digna  
de verse.

Aún sin entender el inglés, se pa-  
sa allí un rato divertido.

FRUCTIDOR.

\* \* \*

## AL IDOLO

Vivir cual Prometeo encadenado  
A la roca siniestra del destino,  
Contemplando en las huellas del camino,  
Los sangrientos trofeos del pasado.

De la existencia, en el martirio humano,  
Penetrar abismado desde el ara,  
El de tus ojos misterioso arcano  
Que encierra el rostro que la luz forjara.

Con el triste espejismo moribundo,  
De mi mente de amor enloquecida,  
Vagar, si, cual sonámbulo, en el mundo,  
De sublime ilusión desvanecida.

Apurando las angustias de un calvario,  
Concluir entusiasmado sobre abrojos,  
Por sentir, aunque sea en el sudario,  
La acción de fuego de tus negros ojos.

BERNARDINO DE MURGA.

Lima.



# LA ACTUALIDAD

## CRONICA

EL ACONTECIMIENTO de la semana ha sido la inauguración del gran edificio que en Prado ha erigido la próspera "Asociación de Dependientes del Comercio de la Habana."

Un acontecimiento que ha interesado á la Habana entera, caso no extraordinario si se tiene en cuenta que se trata de una benemérita institución benéfica é instructiva que comprende veinticinco mil asociados, número que representa una gran fuerza social.

El domingo por la mañana tuvo lugar el acto solemne de la bendición del "Centro" y por la noche se efectuó en los amplísimos salones del propio "Centro" una gran velada en la que tomaron parte valiosos elementos.

El regio salón de fiestas, de una amplitud extraordinaria, decorado con gusto y espléndidamente alumbrado, resultó pequeño para contener la enorme concurrencia que asistió á la velada.

Omito una descripción de la misma, que con minuciosidad de detalles hicieron los cronistas de la prensa diaria; pero si consignaré que estuvo elocuyente el Sr. Rafael Fernández de Castro en su magistral discurso, é inspiradísimo el Sr. Amiceto Valdivia (Conde Kostia) en su recitación. La parte de música y canto estuvo á cargo de las Sritas. Manuela Castro, Consuelo G. Angulo y Sofía Zorrilla, y los señores Gaspar Menéndez, Francisco Orfila, Claudio García y los que componen la Sección de Filarmonía del Centro. Para todos hubo calurosos aplausos.

La apertura de la velada estuvo á cargo del Sr. Emeterio Zorrilla, digno presidente de la "Asociación de Dependientes".

La iluminación exterior del edificio resultó verdaderamente espléndida. Empleando una locución vulgar, lucía como una inmensa áscua de oro, pues sus enormes fachadas estaban materialmente cuajadas de un sin número de pequeñas lámparas eléctricas.

Es un legítimo orgullo para la Habana contar en su seno con una institución tan importante, rica, útil y prestigiosa como la "Asociación de Dependientes."

Mañana, domingo, celebra la "Sociedad del Vedado" su segunda matinée.

Tocará la orquesta de Pablo Valenzuela, la predilecta de los buenos bailadores. Comenzará la matinée á la una y media y terminará á las cinco y media.

Los frescos salones de la "Sociedad del Vedado" se verán colmados mañana de alegre y bulliciosa concurrencia.

También celebra mañana su segunda matinée el "Casino Español."

En la Glorieta de la Playa de Marianao.

Dará comienzo á las 2 y media de la tarde.

Un hombre bueno, laborioso y modesto, abandonó el mundo de los vivos: Eduardo Zamora.

Durante muchos años prestó sus servicios como empleado en el bufete de

nuestro Director, distinguiéndose siempre por su acrisolada honradez y su amor al trabajo.

Por su carácter afable y bondadoso, era de aquellos seres que no conocen enemigos, que por todas partes siembran simpatías y amistades.

Descanse en paz el buen amigo.

Otra desaparición sentida ha sido la del Dr. Granchier, de París, muy apreciado por su ciencia y sus altas cualidades morales.

Golpe terrible ha sido la muerte del Dr. Granchier para su amante esposa Rosa Abreu, la meritísima cubana que con él compartía los goces y deberes del hogar.

Reciba nuestro sentido pésame.



MAUDE KNOWLTON  
Celebrada actriz del Hackett Theatre,  
Nueva York.

Ha sido pedida en matrimonio la bella damita Rosita Jiménez, por el Sr. Manuel Miyeres, digno juez de instrucción del distrito Centro de esta ciudad.

Los marinos del crucero "Morelos" y de la corbeta-escuela "Yucatán", fueron obsequiados con un banquete por la colonia mexicana. Verificóse en el hotel "Habana."

Concurrieron al acto los señores Arturo Palomino, cónsul general de México, Cristóbal González, comandante del "Morelos"; Gabriel Carballo, comandante del "Yucatán"; José Mariano Crespo, secretario de la Legación; Jesús Rodríguez, segundo comandante del "Yucatán"; Alejandro González Báez, segundo comandante del "Morelos"; pagador, Sr. Carlos Becerra; licenciado Carlos García Peñalver, entusiasta presidente del "Comité Ejecutivo Mexicano"; pagador, Sr. Federico de la Cajiga; subtenientes se-

ñores J. Ascorbe y Gonzalo Sierra; teniente Sr. Rafael Izaguirre; alumnos señores: Jesús Hoyos, Francisco Valle, Manuel Azueta, Francisco Grovas, Carlos Morales Díaz, Hilario Malpica, Antonio Naranjo y los doctores Gerardo Hurtado, Francisco Valverde, Joaquín Requena, Eusebio Hernández, Leopoldo Herrera, Arturo Palomino y Villar, José Antonio Freijo, Evaristo Rebollar y Joaquín Fernández.

Al destaparse el champagne pronunciaron elocuentes brindis los Sres. Arturo Palomino, los comandantes del "Morelos" y el "Yucatán", el Sr. Crespo y el Sr. Requena.

Un acto muy simpático.

Esta noche está de fiesta "El Progreso" de Jesús del Monte.

Celebra una gran velada con baile al final.

Se representarán por jóvenes aficionados "El afinador" y "La contrata".

No se cabrá esta noche en la favorecida Sociedad.

El "Ateneo y Círculo de la Habana" celebrará un concierto en la tarde del domingo 18.

Tomarán parte distinguidos profesores de música.

Efectuóse en la "Sala López", la noche del miércoles, un concierto á beneficio del Sr. Francisco Morales.

El amplio salón se vió casi colmado de selecta concurrencia, que aplaudió la labor artística del Sr. Morales, quien hizo verdaderos prodigios con el violín.

Tocó magistralmente la fantasía de Alard, "Romeo y Julieta", y la de "Roberto el Diablo", acompañándole al piano el Sr. Rogelio Barba.

Aunque sea con algún retraso, quiero expresar á un compañero en la prensa, el Sr. Ricardo Arnautó, el sentimiento con que he sabido el fallecimiento de su hermano querido.

Reciba, pues, mi pésame muy sentido.

La Srita. María Luisa Ramírez Taiboada y Pizarro y el Sr. Jacinto Vázquez y Alvarez, son hoy una pareja feliz.

Contrajeron matrimonio el miércoles en la iglesia de Guadalupe.

Fueron padrinos de la boda la Sra. Lucía Párol y el Sr. R. B. Armour.

Dichas sin fin.

Se me comunica que el "Conservatorio de Música y Declamación" efectuará sus exámenes generales en los días 12, 13 y 14 de este mes.

El período de vacaciones durará del 15 de Agosto á 16 de Septiembre.

Nuestro particular amigo el Sr. Francisco J. Castellanos, de Güines, acaba de pasar por el duro trance de perder á un hijo.

Nos asociamos á su dolor.

Especialidades higienicas para la boca.

HAVANA DENTAL CO.

Listerseptina Kalish, Pasta-Havadenta  
Cepillos dentales, Cepillos ingleses . . . .

O'REILLY 85  
TELEFONO 518

Dos pésames más.

Al Sr. Alejo Sánchez Curbelo por el fallecimiento de su señora madre doña Matilde Acosta.

Y á los familiares del Sr. Néstor María Quintero, cuya reciente muerte ha sido muy sentida.

\* \*

Unos mueren, otros nacen.

Es la cadena de la vida.

El dolor que nos proporcionan los que se van del mundo es compensado por el placer que nos causan los que al mundo vienen.

Por esto es un contraste natural de la crónica, después de un pésame por un fallecimiento, dar la noticia de un bautizo.

Vaya la noticia, tal como viene en la tarjeta de bautizo:

"Tuve la suerte de venir al mundo el día 21 de Enero de 1907. Y queriendo mis padres Rufo Morera y Laudelina Carbonell que ingresara en la grey cristiana, me llevaron á la pila bautismal del Santo Cristo del Buen Viaje, el día 5 de Agosto de 1907.

Mis padrinos Modesto Alboniga y Adela Moreno.

Y siendo mis deseos que esta tarjeta sirva de recuerdo á tan memorable día, me despido de usted muy atentamente, Julio Publio."

\* \*

Después de un bautizo, una boda.

Todo se encadena con la lógica de los hechos.

Nacemos y morimos, pero en el intermedio de estos dos acontecimientos, venimos obligados á satisfacer una deuda

contraída con la naturaleza, creando un hogar que contribuya á la duración de la especie.

La boda de referencia efectuóse el sábado anterior, en la morada de los padres de la desposada.

Los contrayentes fueron la Srita. Isabel María Rodríguez y el Sr. José Paderni.

Digamos lo que es de clisé en tales casos: eterna luna de miel.

\* \*

La Junta Piadosa de Señoras de la Martenidad de la Casa de Beneficencia, ha nombrado diputadas de mes de aquel departamento á las señoras Rosa Echarte de Cárdenas y Juana E. de Rambla.

\* \*

El domingo último estuvo de fiesta el hogar de los esposos Juan F. Ubago, y Mercedes Martínez.

Celebróse allí el bautizo del primogénito de la casa, una monísima "Merceditas", encanto y alegría de sus papás.

Fué apadrinada por la Srita. Felicia Martínez Lorenzo y el Sr. Victoriano González, cronista de *El Comercio*.

Presenciaron el cristiano espectáculo un grupo de bellas señoritas: Juana Calderón, Mercedes de la Paz, Consuelo y Felicia Martínez y la aplaudida tiple Consuelo Baíllo, quien deleitó á la concurrencia cantando varias jotas y el precioso vals de "Bohemios."

Dichas sin cuento á "Mercedita", alegría y esperanza de los esposos Ubago.

FLIRT.

## GRATA NOTICIA

Los campesinos de los vecinos pueblos de San José y Tapaste, están de enhorabuena. Ha llegado á nuestra noticia que los Sres. Font y Echarte, propietarios de la manufactura que con el título "Flor de Cuba" se halla establecida en Güines y que se dedica á la explotación del cultivo del tomate para su exportación á los Estados Unidos, han visitado acompañados de inteligente y acaudalado yankee aquellos terrenos y que apreciando su buena calidad, han decidido establecer una sucursal en el pueblo de San José, que se dedicará al mismo negocio, el cual como sucede en Güines ofrecerá trabajo bien retribuido al bello sexo y pingües utilidades á los propietarios de los terrenos de aquella comarca.

## OBSEQUIO A NUESTROS SUSCRIPTORES

El día último del corriente mes sortearemos entre nuestros suscriptores un ejemplar de la obra "América Pintoresca", descripción de viajes á este continente, edición ilustrada con profusión de grabados y magníficamente encuadrada. Un tomo de 860 páginas.

El sorteo se verificará en las oficinas de la Administración. San Miguel 43 A, á las cuatro de la tarde de dicho día.

El nombre del suscriptor agraciado se publicará en el primer número de Septiembre. Para recibir el regalo deberá estar al corriente en el pago de su suscripción.

# GARAGE PARISIEN



La última moda de París es la medalla de San Cristóbal, no hay automovilista que no la tenga puesta en su PARE-CROTTE.

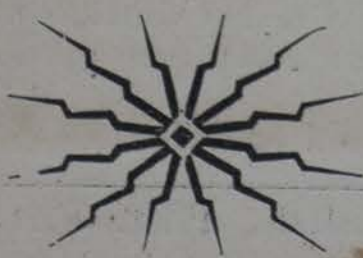
DE R. GIRONA SOLER

Representantes de las fábricas de automóviles MORS PNEUMATICOS, MICHELIN y FAROS DUCELLIER.

SUAVES, SIMPLES, SILENCIOSOS

En este local encontrará el público, toda clase de comodidades como á Garage, así como también un inmenso surtido en capas de agua, espejuelos, gorras, sombreros, cautchone, bujías Sauser y demás clases de piezas pertenecientes al ramo y taller de reparaciones.

TELEFONO 1225



Taller de  
Reparaciones:

Galiano 59 y Neptuno 60.